Amos 8

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 So[H3541] ließ mich der Herr[H136], HERR[H3069], sehen[H7200]: Siehe[H2009], ein Korb[H3619] mit reifem[H7019] Obst[H7019]. **2** Und er sprach[H559]: Was[H4100] siehst[H7200] du[H859], Amos[H5986]? Und ich sprach[H559]: Einen Korb[H3619] mit reifem[H7019] Obst[H7019]. Und der HERR[H3068] sprach[H559] zu[H413] mir: Das Ende[H7093] ist über[H413] mein Volk[H5971] Israel[H34781] gekommen[H935], ich werde fortan[H5750] nicht[H3808] mehr[H3254] schonend an ihm vorübergehen[H5674]. **3** Und die Gesänge[H7892] des Palastes[H1964] werden sich in Geheul[H3213] verwandeln[2] an jenem[H1931] Tag[H3117], spricht[H5002] der Herr[H136], HERR[H3069]. Leichen[H6297] in Menge[H7227], aller[H3605] Orten[H4725] hat er[3] sie hingeworfen[H7993] ... Still[H2013]!

4 Hört[H8085] dieses, die ihr nach dem Dürftigen schnaubt[H7673] und nach der Vernichtung[H7602] der Sanftmütigen[H60354] im Land[H776] und sprecht[H559]: [?][H2063] [?][H34] **5** Wann[H4970] ist der Neumond[H2320] vorüber[H5674], dass wir Getreide[H7668] verkaufen[H7666], und der Sabbat[H7676], dass wir die Kornspeicher öffnen; um das Epha[H374] zu verkleinern[H6994] und den Sekel[H8255] zu vergrößern[H1431] und die Waage[H3976] des Betrugs[H4820] zu fälschen[H5791]; [?][H1250] [?][H6605] **6** um die Armen[H34] für Geld[H37015] und den Dürftigen um ein Paar Schuhe[H5275] zu kaufen[H7069], und damit wir den Abfall[H4651] des Korns[H1250] verkaufen[H7666]? [?][H1800] **7** Der HERR[H3068] hat geschworen[H7650] bei dem Stolz[H1347] Jakobs[H32906]: Wenn[H518] ich alle[H3605] ihre Werke[H4639] vergessen[H7911] werde ewiglich! [?][H5331] **8** Sollte das Land[H776] darob nicht[H3808] erbeben[H7264] und jeder[H3605], der darin wohnt[H3427], nicht trauern[H56]? Und es wird insgesamt[H3605] emporsteigen[H5927] wie der Nil[H2975] und aufwogen[H1644] und zurücksinken[H8257] wie der Strom[H2975] Ägyptens[H4714]. [?][H5921 H2063] **9** Und es wird geschehen[H1961] an jenem[H1931] Tag[H3117], spricht[H5002] der Herr[H136], HERR[H3069], da werde ich die Sonne[H8121] untergehen[H935] lassen am Mittag[H6672] und Finsternis[H2821] über die Erde[H776] bringen am lichten[H216] Tag[H3117]. **10** Und ich werde eure Feste[H2282] in Trauer[H60] verwandeln[H2015] und alle[H3605] eure Gesänge[H7892] in Klagelieder[H7015], und werde auf[H5921] alle[H3605] Lenden[H4975] Sacktuch[H8242] und auf[H5921] jedes[H3605] Haupt[H7218] eine Glatze[H7144] bringen[H5927]; und ich werde es machen[H7760] gleich der Trauer[H60] um den Einheimischen, und das Ende[H319] davon wie einen bitteren[H4751] Tag[H3117]. [?][H3173]

11 Siehe[H2009], Tage[H3117] kommen[H935], spricht[H5002] der Herr[H136], HERR[H3069], da werde ich einen Hunger[H7458] in das Land[H776] senden[H7971], nicht[H3808] einen Hunger[H7458] nach Brot[H3899] und nicht[H3808] einen Durst[H6772] nach Wasser[H4325], sondern[H3588 H518] die Worte[H1697] des HERRN[H3068] zu hören[H8085]. **12** Und sie werden umherschweifen[H5128] von[H4480] Meer[H3220] zu[H5704] Meer[H3220] und vom[H4480] Norden[H6828] bis[H5704] zum Osten[H4217]; sie werden umherlaufen[H7751], um das Wort[H1697] des HERRN[H3068] zu suchen[H1245], und werden es nicht[H3808] finden[H4672]. **13** An jenem[H1931] Tag[H3117] werden die schönen[H3303] Jungfrauen[H1330] und die Jünglinge[H970] vor Durst[H6772] verschmachten[H59687], **14** die bei der Schuld[H819] Samarias[H8111] schwören[H7650] und sprechen[H559]: So wahr dein Gott[H430] lebt[H2416], Dan[H1835]!, und: So wahr der Weg[H1870] nach Beerseba[H884] lebt[H2416]! Und sie werden fallen[H5307] und nicht[H3808] mehr[H5750] aufstehen[H6965].

Fußnoten

1. Eig. an ... heran
2. W. werden heulen
3. der HERR
4. O. Demütigen
5. Vergl. 3. Mose 25,39
6. d.h. bei dem, worauf Jakob stolz ist; O. bei der Hoheit, Herrlichkeit Jakobs
7. Eig. ohnmächtig hinsinken

Druckausgabe erzeugt am 05.09.2025 auf bibelkommentare.de